

重返異域

「一群被遺忘的人，他們戰死，便與草木同朽；他們戰勝，仍是天地不容！」——柏楊
深入泰北金三角，為您揭開異域孤軍在泰北奮鬥五十年來的神秘面紗。

柏楊

策畫

汪詠黛

執筆



重返異域

柏楊
策畫

汪詠黛
執筆

策畫

執筆

PEOPLE ③③①

重返異域

策畫——柏楊

執筆——汪詠黛

編輯——李維美

攝影——林瑞珠・汪詠黛

企畫——曾秉常

校對——石炳銘・廖淑華・汪逸萍・趙曼如

董事長——孫思昭

發行人——莫昭平

總經理——林馨琴

總編輯——林馨琴

出版者——時報文化出版企業股份有限公司

10803 台北市和平西路三段二四〇號四樓

發行專線——(02)23106168 六八四二

讀者服務專線——0800-231-1705

讀者服務傳真——(02)23104168 五八

郵撥——一九三四四七二四時報文化出版公司

信箱——台北郵政七九〇九九信箱

時報悅讀網——<http://www.readingtimes.com.tw>

電子郵箱——history@readingtimes.com.tw

法律顧問——理律法律事務所 陳長文律師、李念祖律師

印刷——盈昌印刷有限公司

初版一刷——二〇〇七年二月十六日

初版七刷——二〇一一年三月二日

定價——新台幣二五〇元



行政院新聞局局版北市業字第八〇號
版權所有 翻印必究
(缺頁或破損的書，請寄回更換)

Printed in Taiwan

ISBN : 978-957-13-4628-1



柏楊序

006

揭開異域孤軍的神秘面紗

汪詠黛

010

楔子

014

明明是國民政府的軍隊，為什麼被稱為孤軍？

為什麼有兩次大撤台的機會，他們卻留著未走？

是抗命？還是自願成為孤軍？

飄零異域，倥傯半世紀，今日的秦北難民村是何等模樣。

馬幫護路將軍令

038

一九六一年第二次大撤退，留下的三、五兩軍互不統轄，各自在萬山叢林中找尋棲身之所。他們面對的現實問題是，需自行設法解決糧食與補給問題……



難民村寨 美斯樂

054

第一代孤軍埋骨中緬泰山野、戰場者不計其數，倖存者於解甲歸田後棲身於泰北難民村，胼手胝足建立新家園，盡力培育下一代。

血淚換得生存權

070

一身轉戰三千里，一劍曾當百萬師。

孤軍血戰泰共，協助泰國平亂，換得在泰北的合法生存權。

滿堂村出生的台灣情報員

084

滿堂村，一個好吉利的村名；但在半世紀之前，對於那些三餐不繼、沒國沒家的人而言，哪敢奢望甚麼「金玉滿堂」……



昆沙 華校 滿星疊

100

昆沙是金三角的傳奇人物，不僅在秦北無人不知，在國際上也是赫赫有名的「鴉片王」。

被視為毒梟的昆沙，在滿星疊卻有著一種令人好奇又神秘的聲音……

愛，在秦北華校中

120

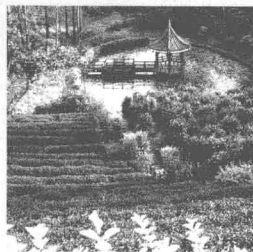
只要一落腳建起簡陋的難民村，不論吃得飽不飽、住得好不好，大人們一定關心地搭建茅草屋，弄幾張破桌椅，開辦中文學校。

扶輪 童軍 育幼院

150

因為戰爭、貧困，秦北的難民村孤兒特別多。

幸好有人來為孩子們設立育幼院，為秦北新生代帶來了希望……



茶園創新青運會

166

清萊的山區空氣清新、景致秀麗，飄渺煙嵐輕繞翠峰，山景不輸台灣的阿里山。若不是半世紀前上演的歷史荒謬劇，或許這裡現在不是「難民村」，而是浪漫的「休閒度假村」

人球棄兒身分證

176

他們的父祖輩曾是留滞在泰北的反共孤軍，但其後裔踏進中華民國的國門，卻不被承認身分，成了一群被困住在台灣「異域」的人球……

送炭救總土司官

200

七、八〇年代，台灣民間風起雲湧的「送炭到泰北」活動，湧入一波波的溫暖捐助，這些愛心捐款都能禁得起人性的考驗嗎？

[illegible]

策畫

執筆



柏楊序

006

揭開異域孤軍的神秘面紗

汪詠黛

010

楔子

014

明明是國民政府的軍隊，為什麼被稱為孤軍？
為什麼有兩次大撤台的機會，他們卻留著未走？
是抗命？還是自願成為孤軍？

飄零異域，倥傯半世紀，今日的秦北難民村是何等模樣。

馬幫護路將軍令

038

一九六一年第二次大撤退，留下的三、五兩軍互不統轄，
各自在萬山叢林中找尋棲身之所。他們面對的現實問題是，
需自行設法解決糧食與補給問題……



難民村寨 美斯樂

054

第一代孤軍埋骨中緬秦山野、戰場者不計其數，倖存者於解甲歸田後棲身於秦北難民村，胼手胝足建立新家園，盡力培育下一代。

血淚換得生存權

070

一身轉戰三千里，一劍曾當百萬師。

孤軍血戰泰共，協助泰國平亂，換得在秦北的合法生存權。

滿堂村出生的台灣情報員

084

滿堂村，一個好吉利的村名；但在半世紀之前，對於那些三餐不繼、沒國沒家的人而言，哪敢奢望甚麼「金玉滿堂」……



昆沙 華校 滿星疊

100

昆沙是金三角的傳奇人物，不僅在秦北無人不知，在國際上也是赫赫有名的「鴉片王」。

被視為毒梟的昆沙，在滿星疊卻有著一種令人好奇又神秘的聲音……

愛，在秦北華校中

120

只要一落腳建起簡陋的難民村，不論吃得飽不飽、住得好不好，大人們一定關心地搭建茅草屋，弄幾張破桌椅，開辦中文學校。

扶輪 童軍 育幼院

150

因為戰爭、貧困，秦北的難民村孤兒特別多。

幸好有人來為孩子們設立育幼院，為秦北新生代帶來了希望……



茶園創新青運會

166

清萊的山區空氣清新、景致秀麗，飄渺煙嵐輕繞翠峰，
山景不輸台灣的阿里山。若不是半世紀前上演的歷史荒謬劇，
或許這裡現在不是「難民村」，而是浪漫的「休閒度假村」

人球棄兒身分證

176

他們的父祖輩曾是留滞在泰北的反共孤軍，
但其後裔踏進中華民國的國門，卻不被承認身分，
成了一群被困住在台灣「異域」的人球……

送炭救總土司官

200

七、八〇年代，台灣民間風起雲湧的「送炭到泰北」活動，
湧入一波波的溫暖捐助，這些愛心捐款都能禁得起人性的考驗嗎？

柏楊序

這本書的故事，從這裡開始：

二〇〇六年，一對夫婦旅遊到泰緬邊區金三角，想了解一下將近五十年前自己讀過一本驚天地、泣鬼神的，名叫《異域》（鄧克保著）書中所描寫的那個地方。

五十年歲月過去，這地方顯然有很不同的新面貌，雖留下斑斑血淚。眼前一片蓬勃的生機，和內心的震撼交錯。片刻間，在這對夫婦的心中，隱約出現了一個念頭：五十年後他才親臨其境，並不為晚。他們要以行動付出一點關心……。這對夫婦就斥資請我策畫一本重新回頭看「異域」的作品。

高南華先生來到我家與我會面，三兩句話就談到主題，出示了他們夫婦在當地的照片，其中有一張是他的夫人站在我題詞的碑前，碑上寫著：「他們戰死，便與草木同朽；他們戰勝，仍是天地不容」。

天地間，有些故事比舞台上的傳奇還傳奇；有些地方比傳說的神祕更神祕。泰緬邊區金三角就屬於這樣的一個地方——戰爭、死傷、流亡、被遺棄的悲憤、貧窮、飢餓、疾病中的掙扎、奮鬥；山林毒蛇猛獸的糾纏……，原始，像剝洋葱一樣，把你文明的外衣一件一件剝光，而最深層的痛苦與絕望，來自被信仰和追隨的

領導們，拋棄在絕望的崇山峻嶺中受踐踏……，生命的藍圖要重新鋪寫。在這重重的艱困下，還要面對泰、緬政府軍的強大壓力。未來的生存問題，每一天都以鋒利的匕首橫刺過來；生命的樂章早已被扭曲為哀嚎的悲歌。

有如此驚悚、混亂局面的區域，首先當然要面對的就是生存問題，這裡出現過殺人越貨、販毒、囚殘、暴戾的故事，也有忠貞、摯愛、慷慨、慈悲的真情。人性受到極限的挑戰，生命遭遇被連根拔起，再被剪斷、削平、接枝、移植的過程。這本書由資深媒體人汪詠黛執筆。她的專業基礎，使她不用華麗誇張的筆調，而用平實探究的記錄，把這五十年間的變化，這群人如何走過傷殘、破碎，走向引起外界矚目、關懷、援助、參與建設的新境界。使這個地區不再是一個淌血的傷口，也不是國際人士追緝天涯的毒梟老巢，而是一個有情天地，吸引旅遊的人去瞻仰，渡假的人去緬懷的景點。

從生死邊緣走過，重新建立安康，是一個不容易的奮鬥過程，需要多少人關懷的援手？內心的文化建設，在荒蕪殘破的絕地，累積成同中有異的新認同，其中有文化傳承的遞嬗，又是更高一個層次的建設，這需要熱心人士的奔走號呼，和不同政府的理解和支持。現在，「金三角」已是一個滿天可以堆疊星星，把悲憤轉化為名副其實喜悅的「滿星疊」了。

在我執筆寫《異域》的十幾年之後（八〇年代末），我曾和妻子香華親臨此地瞭解，一九八二年出版過另一本《金三角邊區荒城》，留下過渡時期金三角的風

貌。現在，這本書的出版，代表一個新的紀元。

人生有一些事是「偶然」、一些事是「必然」。最近，我在居住的大樓認識一位「老」先生——雷和新先生，前時，和他聊天聊起，他才告訴我他和昆沙的淵源。他說：「你上回到金三角時，我就在現場。你書中的人物，我個個都認識。」我驚訝地問：「我怎麼比你老那麼多？」他說：「你不老的話，我怎麼年輕時就讀得到你的書呢？」

高南華夫婦的一個善念，記錄了一個由「否」走向「泰」的時代。



故事從這裡開始：2006年高南華夫婦至金三角地區參觀旅遊，夫人陳春沂站在柏楊題字：「他們戰死便與草木同朽；他們戰勝，仍是天地不容」的碑前，高先生深受感動，決定為這塊土地的人貢獻心力，遂請柏楊策畫、出資成就此書之撰稿。

揭開異域孤軍的神秘面紗

汪詠黛

鄧克保（柏楊）所寫的《異域》一書最早出版於一九六〇年代，據聞銷售量超過二百萬冊，也是當年聯考作文命題「影響我最深的一本書」的最高票選書。

當我年少時，曾經讀過這本《異域》，知道是描寫一支從大陸撤退到泰緬寮邊區的孤軍悲慘故事，內心受到很大衝擊。不過，沒有想到自己有一天會和這塊「異域」結緣。

一九八二年，《異域》一書出版二十年後，柏楊應中國時報之邀，親赴泰北採訪，寫了一本報導文學《金三角邊區荒城》，讓世人知曉這群被國家遺棄的孤軍，只能靠協助泰國剿共，用血汗換取棲身於泰北荒山的生存權；解甲歸田後，在土壤貧瘠、水源缺乏、交通閉塞的叢莽中建立起難民村，度過半原始的艱苦歲月。

柏楊的報導，引起國人極大震撼，隨後在台港地區掀起風起雲湧的「送炭到泰北」熱潮。

尤其當大家知道孤軍們不論生活多苦，只要有一處棲息之地，必會蓋起簡陋的中文學校，堅持讓中華文化傳承下去時，更是設法協助孤軍後裔赴台灣繼續求學，